



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΡΙΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
 Αρ. 3341 της 30ής ΙΟΥΛΙΟΥ 1999
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΜΕΡΟΣ Ι

Κανονιστικές Διοικητικές Πράξεις

Αριθμός 172

Οι περί Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών Ανώτερης και Ανώτατης Εκπαίδευσης και Παροχής Σχετικών Πληροφοριών Κανονισμοί του 1999, οι οποίοι εκδόθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο με βάση το άρθρο 15 των περί Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών Ανώτερης και Ανώτατης Εκπαίδευσης και Παροχής Σχετικών Πληροφοριών Νόμων του 1996 και 1998, αφού κατατέθηκαν στη Βουλή των Αντιπροσώπων και εγκρίθηκαν από αυτή, δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας.

**Ο ΠΕΡΙ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΙΤΛΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΚΑΙ
 ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗΣ ΣΧΕΤΙΚΩΝ
 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΝΟΜΟΣ**

Κανονισμοί δυνάμει του άρθρου 15

Το Υπουργικό Συμβούλιο, ασκώντας τις εξουσίες που του παρέχονται από το άρθρο 15 του περί Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών Ανώτερης και Ανώτατης Εκπαίδευσης και Παροχής Σχετικών Πληροφοριών Νόμου, εκδίδει τους ακόλουθους Κανονισμούς. 68(Ι) του 1996
48(Ι) του 1998.

1. Οι παρόντες Κανονισμοί θα αναφέρονται ως οι περί Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών Ανώτερης και Ανώτατης Εκπαίδευσης και Παροχής Σχετικών Πληροφοριών Κανονισμοί του 1999. Συνοπτικός
τίτλος.

ΜΕΡΟΣ Ι — ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

2.—(1) Στους παρόντες Κανονισμούς, εκτός αν από το κείμενο συνάγεται διαφορετική έννοια— Ερμηνεία.

«έγκυρος τίτλος» σημαίνει τίτλο ο οποίος με απόφαση του Συμβουλίου έχει κριθεί ότι πληρεί τις προϋποθέσεις του Νόμου και των παρόντων Κανονισμών·

«Νόμος» σημαίνει τον περί Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών Ανώτερης και Ανώτατης Εκπαίδευσης και Παροχής Σχετικών Πληροφοριών Νόμο· 68(Ι) του 1996
48(Ι) του 1998.

«Συμβούλιο» σημαίνει το Κυπριακό Συμβούλιο Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών (ΚΥ.Σ.Α.Τ.Σ.).

(2) Λέξεις ή φράσεις που δεν ερμηνεύονται στους Κανονισμούς αυτούς έχουν την έννοια που αποδίδεται σ' αυτές στο Νόμο.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ — ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΙΤΛΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

Αρχές
αναγνώρισης.

3.—(1)(α) Για την αναγνώριση ενός τίτλου σπουδών ως μέτρο κρίσης λαμβάνεται ο αντίστοιχος τίτλος του Πανεπιστημίου Κύπρου ή των άλλων δημόσιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων ανώτερης εκπαίδευσης της Κύπρου, ανάλογα με την περίπτωση·

(β) στην περίπτωση που δεν υπάρχει αντίστοιχος τίτλος των πιο πάνω εκπαιδευτικών ιδρυμάτων ανώτερης και ανώτατης εκπαίδευσης της Κύπρου, ως μέτρο κρίσης λαμβάνεται ο αντίστοιχος τίτλος των δημόσιων ανώτερων και ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων της Ελλάδας·

(γ) στην περίπτωση που δεν υπάρχει αντίστοιχος τίτλος των πιο πάνω εκπαιδευτικών ιδρυμάτων ανώτερης και ανώτατης εκπαίδευσης της Ελλάδας, ως μέτρο κρίσης λαμβάνεται ο αντίστοιχος τίτλος αναγνωρισμένων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων ανώτερης και ανώτατης εκπαίδευσης άλλων χωρών και ιδιαίτερα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(2) Το Συμβούλιο προβαίνει σε αναγνώριση δύο μορφών:

(α) Αναγνώριση ισοτιμίας· και

(β) αναγνώριση ισοτιμίας και αντιστοιχίας.

(3)(α) Αναγνώριση ισοτιμίας χορηγείται, αν—

(i) Η διάρκεια σπουδών, οι όροι εισδοχής, αξιολόγησης, προαγωγής και αποφοίτησης των σπουδαστών και η διαδικασία της διδασκαλίας και μάθησης πληρούν τις απαιτήσεις του Πανεπιστημίου Κύπρου ή των άλλων δημόσιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων ανώτερης εκπαίδευσης της Κύπρου. Ως προς τη διαδικασία διδασκαλίας και μάθησης, εξαίρεση στα πιο πάνω μπορεί να αποτελέσουν ιδρύματα τύπου «ανοικτού πανεπιστημίου» (open university), «σπουδών εξ αποστάσεως» (distance learning) και «εξωτερικών πτυχίων» (external degrees)·

(ii) όλο το πρόγραμμα έχει γίνει σε αναγνωρισμένο εκπαιδευτικό ίδρυμα/ιδρύματα ή σε εκπαιδευτικά αξιολογημένο-πιστοποιημένο κλάδο σπουδών και ένα ουσιώδες μέρος-ποσοστό των σπουδών έχει γίνει στο ίδρυμα που απονέμει τον τίτλο. Εξαίρεση ως προς το ποσοστό σπουδών μπορεί να αποτελέσουν τα πανεπιστημιακά προγράμματα ευρωπαϊκής συνεργασίας:

Νοείται ότι για την αξιολόγηση και τη λήψη απόφασης αναγνώρισης ισοτιμίας μπορεί να γίνεται συνεκτίμηση των στοιχείων που αναφέρονται στις πιο πάνω παραγράφους (i) και (ii):

Νοείται περαιτέρω ότι η διάρκεια σπουδών υπολογίζεται σε ακαδημαϊκά έτη ή εξάμηνα ή διδακτικές μονάδες.

(β) Αναγνώριση ισοτιμίας και αντιστοιχίας χορηγείται, αν, επιπρόσθετα με τις προϋποθέσεις της πιο πάνω παραγράφου για ισοτιμία, το συγκεκριμένο πρόγραμμα σπουδών περιλαμβάνει τουλάχιστο τα δύο τρίτα των απαιτούμενων μαθημάτων, συμπεριλαμβανομένου του περιεχομένου των μαθημάτων κορμού, του αντίστοιχου κλάδου που προσφέρεται σε ιδρύματα όπως αυτά καθορίζονται στον Κανονισμό 3(1):

Νοείται ότι το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξηθεί σε περιπτώσεις κλάδων σπουδών που αφορούν την εκπαίδευση ή την υγεία:

Νοείται περαιτέρω ότι για τη χορήγηση ισοτιμίας και αντιστοιχίας το Συμβούλιο μπορεί να απαιτήσει την παρακολούθηση και επιτυχή εξέταση σε συμπληρωματικό αριθμό μαθημάτων σε αναγνωρισμένο εκπαιδευτικό ίδρυμα της Κύπρου ή του εξωτερικού. Η ισοτιμία και αντιστοιχία του τίτλου παρα-

χωρείται μετά την υποβολή στοιχείων που μαρτυρούν επιτυχία σε εξέταση στο μάθημα ή τα μαθήματα αυτά.

(4) Για τη χορήγηση ισοτιμίας και αντιστοιχίας πρώτου καταληκτικού τίτλου μπορεί να γίνει προσθετική συνεκτίμηση διαφορετικών τίτλων σπουδών.

(5) Το Συμβούλιο έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις γενικής εφαρμογής.

4.—(1) Τα επίπεδα αναγνώρισης τίτλων είναι—

Επίπεδα
αναγνώρισης
τίτλων.

- (α) «Δίπλωμα Ανώτερης Εκπαίδευσης» που σημαίνει τον καταληκτικό τίτλο μη πανεπιστημιακού επιπέδου, ο οποίος χορηγείται μετά από επιτυχή ολοκλήρωση προγράμματος σπουδών που προσφέρεται από ιδρύματα όπως αυτά καθορίζονται στον Κανονισμό 3(1).
- (β) «Πτυχίο» που σημαίνει τον πρώτο καταληκτικό τίτλο πανεπιστημιακού επιπέδου, ο οποίος χορηγείται μετά από επιτυχή ολοκλήρωση προγράμματος σπουδών που προσφέρεται από ιδρύματα όπως αυτά καθορίζονται στον Κανονισμό 3(1).
- (γ) «Μεταπτυχιακό δίπλωμα επιπέδου MASTER» που σημαίνει τον τίτλο που χορηγείται μετά από επιτυχή ολοκλήρωση προγράμματος σπουδών επιπέδου «MASTER» του Πανεπιστημίου Κύπρου ή άλλων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης όπως αυτά καθορίζονται στον Κανονισμό 3(1)(β) και 3(1)(γ).
- (δ) «Διδακτορικό Δίπλωμα» που σημαίνει τον τίτλο που χορηγείται μετά την επιτυχή ολοκλήρωση προγράμματος σπουδών επιπέδου διδακτορικού του Πανεπιστημίου Κύπρου ή άλλων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης όπως αυτά καθορίζονται στον Κανονισμό 3(1)(β) και 3(1)(γ).

(2) Στις περιπτώσεις τίτλων που δεν εμπίπτουν στις πιο πάνω κατηγορίες χορηγείται περιγραφικό πιστοποιητικό του περιεχομένου, της διάρκειας και του επιπέδου σπουδών.

5.—(1) Η αίτηση υποβάλλεται σε έντυπο, ο τύπος του οποίου καθορίζεται από το Συμβούλιο. Για κάθε αίτημα αναγνώρισης τίτλου υποβάλλεται ξεχωριστή αίτηση.

Διαδικασία
υποβολής
αίτησης.

(2) Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από τα πιο κάτω:

- (α) Βιογραφικό σημείωμα του αιτητή με αναλυτική περιγραφή ολοκλήρης της πορείας των μεταλυκειακών σπουδών του, στο οποίο περιλαμβάνονται απαραίτητως ο τίτλος και η διάρκεια προγράμματος σπουδών, ο χρόνος εγγραφής και αποφοίτησης και η χώρα και πόλη παρακολούθησης των μαθημάτων.
- (β) Πιστοποιημένο αντίγραφο των τίτλων σπουδών των οποίων ζητείται η αναγνώριση.
- (γ) «Συμπλήρωμα Διπλώματος» (Diploma Supplement) ή, όταν αυτό δεν είναι εφικτό, επίσημο «Πιστοποιητικό Σπουδών» (Official Transcript) για κάθε υποβαλλόμενο τίτλο.
- (δ) Επίσημη μετάφραση στην ελληνική ή στην αγγλική γλώσσα για κάθε υποβαλλόμενο έγγραφο.
- (ε) Απόδειξη καταβολής των τελών εξέτασης της αίτησης από το Λογιστήριο του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού.

(3) Το Συμβούλιο μπορεί να ζητήσει την προσκόμιση πρόσθετων στοιχείων υπό μορφή υπεύθυνης δήλωσης ή/και να καλέσει τον αιτητή σε προφορική συνέντευξη για διευκρινίσεις.

(4) Τα υποβαλλόμενα έντυπα/δικαιολογητικά δεν επιστρέφονται στον αιτητή.

Επιτροπές
Κρίσεως
Τίτλων
Σπουδών.

6.—(1) Για τη μελέτη των αιτήσεων και την υποβολή σχετικών εισηγήσεων για λήψη τελικής απόφασης το Συμβούλιο καταρτίζει τριμελείς Επιτροπές Κρίσεως.

(2) Κάθε Επιτροπή Κρίσεως αποτελείται από καθηγητές πανεπιστημίου.

(3) Κάθε Επιτροπή Κρίσεως καλύπτει γνωστικά αντικείμενα σε επίπεδο πανεπιστημιακής σχολής ή ομάδας ομοειδών τμημάτων ή προγραμμάτων σπουδών.

(4) Το Συμβούλιο ορίζει ένα από τα μέλη κάθε Επιτροπής Κρίσεως ως συντονιστή.

(5) Η εισήγηση της Επιτροπής Κρίσεως θεωρείται ολοκληρωμένη, αν περιέχει τις απόψεις δύο τουλάχιστο μελών της.

(6) Η διάρκεια της θητείας των μελών κάθε Επιτροπής Κρίσεως καθορίζεται από το Συμβούλιο.

(7) Το έντυπο αίτησης και όλα τα σχετικά στοιχεία αποστέλλονται στο συντονιστή της Επιτροπής Κρίσεως, ο οποίος και φροντίζει για την ολοκλήρωση της διαδικασίας.

(8) Το Συμβούλιο δύναται να αντικαταστήσει μέλη των Επιτροπών Κρίσεως, κατά τη διάρκεια της θητείας τους, αν κρίνει ότι δεν μπορούν να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις που τους έχουν ανατεθεί.

(9) Το Συμβούλιο μπορεί να αναθέτει στις Επιτροπές Κρίσεως τη μελέτη ειδικών θεμάτων αναγνώρισης τίτλων σπουδών και την υποβολή σχετικής εισήγησης.

(10) Σε περιπτώσεις υποβολής μεγάλου αριθμού αιτήσεων, το Συμβούλιο μπορεί να συγκροτεί παράλληλες Επιτροπές Κρίσεως για το ίδιο γνωστικό αντικείμενο.

(11) Στα μέλη των Επιτροπών Κρίσεως καταβάλλεται ετήσιο τιμητικό επίδομα (Honorarium) Λ.Κ. 200.

Ανακοίνωση
απόφασης του
Συμβουλίου και
έκδοση
πιστοποιητικού
αναγνώρισης.

7.—(1) Η απάντηση του Συμβουλίου, θετική ή αρνητική, δίνεται γραπτώς στον αιτητή το αργότερο μέσα σε τρεις μήνες από την ημερομηνία ολοκλήρωσης της διαδικασίας συγκέντρωσης των απαραίτητων στοιχείων.

(2) Σε περίπτωση θετικής απόφασης εκδίδεται πιστοποιητικό αναγνώρισης του τίτλου. Ο τύπος των χορηγούμενων πιστοποιητικών καθορίζεται με απόφαση του Συμβουλίου.

(3) Το πιστοποιητικό χορηγείται στον αιτητή μετά την καταβολή στο Λογιστήριο του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού των απαιτούμενων τελών.

(4) Το Συμβούλιο τηρεί μητρώο χορηγούμενων πιστοποιητικών αναγνώρισης.

Ειδικές
Επιτροπές
Επανεξέτασης.

8.—(1) Το Συμβούλιο καταρτίζει Ειδικές Επιτροπές Επανεξέτασης, οι οποίες υποβάλλουν τις εισηγήσεις τους στο Συμβούλιο, το οποίο, αφού τις μελετήσει, αποφαινεται τελικά για το θέμα και πληροφορεί σχετικά τον αιτητή.

(2) Οι διατάξεις του Κανονισμού 6 εφαρμόζονται, κατ' αναλογία, για τη σύσταση και λειτουργία των Ειδικών Επιτροπών Επανεξέτασης:

Νοείται ότι στις Ειδικές Επιτροπές Επανεξέτασης δε συμμετέχουν πρόσωπα που εξέτασαν κατά πρώτο το υπό κρίση θέμα.

(3) Η αίτηση επανεξέτασης υποβάλλεται σε έντυπο ο τύπος του οποίου καθορίζεται από το Συμβούλιο. Για κάθε αίτημα επανεξέτασης τίτλου υποβάλλεται ξεχωριστή αίτηση.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ — ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ

- 9.—(1) Η παροχή πληροφοριών στο κοινό γίνεται προφορικώς ή γραπτώς. Παροχή πληροφοριών και διαδικασία.
- (2) Η γραπτή πληροφόρηση γίνεται κατόπιν γραπτής αίτησης, μετά την καταβολή των απαιτούμενων τελών στο Λογιστήριο του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού.
- (3) Κάθε αίτηση για γραπτή πληροφόρηση αναφέρεται σε ένα συγκεκριμένο θέμα.

ΜΕΡΟΣ ΙV — ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΤΕΛΩΝ

- 10.—(1) Τα τέλη εξέτασης αιτήσεων αναγνώρισης καθορίζονται σε πενήντα Τέλη. λίρες (Λ.Κ. 50) για κάθε τίτλο.
- (2) Τα τέλη εξέτασης αιτήσεων για επανεξέταση καθορίζονται σε εκατό λίρες (Λ.Κ. 100) για κάθε τίτλο.
- (3) Τα τέλη έκδοσης πιστοποιητικού αναγνώρισης καθορίζονται σε είκοσι λίρες (Λ.Κ. 20) για κάθε τίτλο.
- (4) Τα τέλη χορήγησης γραπτής πληροφόρησης για αναγνώριση τίτλων σπουδών καθορίζονται σε είκοσι λίρες (Λ.Κ. 20).

ΜΕΡΟΣ V — ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

11. Το Συμβούλιο έχει σφραγίδα η οποία είναι στρογγύλη και φέρει το Σφραγίδα. σήμα της Δημοκρατίας, την ονομασία «Κυπριακό Συμβούλιο Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών» ολογράφως, καθώς και το συντετμημένο τίτλο του Συμβουλίου μαζί με το έτος ίδρυσής του, «ΚΥ.Σ.Α.Τ.Σ. -1996».